

Porównanie tłumaczeń Jakuba 1:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego odłożywszy każdy brud i obfitość złości w łagodności przyjmijcie zasadzone Słowo mogące zbawić dusze wasze
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego odrzućcie wszelką plugawość* i nadmiar złości** i z łagodnością*** przyjmijcie zasiane (w was) Słowo,**** które jest w stanie zbawić wasze dusze. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dlatego odłożywszy od siebie każdy brud i obfitowanie złości, w delikatności przyjmijcie zasadzone słowo, mogące zbawić dusze wasze.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego odłożywszy każdy brud i obfitość złości w łagodności przyjmijcie zasadzone Słowo mogące zbawić dusze wasze

¹⁾ Lub: wulgarność, nieczystość, ῥυπαρίαν.

²⁾ <x>560 4:22</x>; <x>540 7:1</x>; <x>580 3:8</x>; <x>650 12:1</x>; <x>670 2:1</x>

³⁾ <x>470 5:5</x>; <x>660 3:13</x>

⁴⁾ <x>470 13:19</x>; <x>560 1:13</x>; <x>670 1:23</x>